

THEMATIC READING

全球顶尖教育品牌美国圣智公司出品 英文阅读优秀教材、成长教育最佳读本

原版引进

附赠 课文



Rosalind Fergusson〇著 娟 王 琼○译

让你的英语赶上美国同龄人!

- 经典教材,畅销英美和新加坡十余年。
- 92篇原创故事、培育积极心态和健康人格。
- 附赠美音朗读,阅读、词汇、听力全面提升。





原版引进和美国学生

起读

初中的

Rosalind Fergusson○著 黄 娟 王 琼○译



外交出版彩 FOREIGN LANGUAGES PRESS 全国百佳出版系

图书在版编目 (CIP) 数据

和美国学生一起读. 初中阅读. 1/(英)福古森著;黄娟,王琼译.

一北京:外文出版社,2014

ISBN 978 - 7 - 119 - 08739 - 9

I. ①和··· II. ①福···②黄···王·· III. ①英语-阅读教学-初中-课外读物 IV. ①G634. 413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 059735 号

北京市版权局著作权合同登记号 01 - 2008 - 4897 原出版者书号 ISBN 9789814151344

First published by Learners Publishing Pte Ltd.

All Rights Reserved

Authorized Adaptation Edition by Cengage Learning and FLP. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Cengage Learning and FLP. 本书原版由新加坡怡学出版有限公司出版

版权所有

圣智学习出版公司授权外文出版社有限责任公司改编出版。未经圣智学习出版公司 和外文出版社有限责任公司的书面许可不得翻印。

责任编辑 李 湲

装帧设计 红十月设计室

印刷监制 冯 浩

和美国学生一起读 初中阅读1

作 者 Rosalind Fergusson

翻译黄娟王琼

出版发行 外文出版社有限责任公司

地 址 中国北京西城区百万庄大街24号 邮政编码 100037

M 址 http://www.flp.com.cn

电 话 (010) 008610-68320579 (总编室)

(010) 008610-68995964/68995883 (编辑部)

(010) 008610-68995852 (发行部)

(010) 008610-68996183 (投稿电话)

印 制 北京普瑞德印刷厂

经 销 新华书店 / 外文书店

开 本 787 mm×1092 mm 1/16

印 张 12

字 数 300 千字

版 次 2014年5月第1版第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-119-08739-9

定 价 25.00元

Perface 前 言

这套阅读教材由全球顶尖的教育出版机构美国圣智公司出品, 在英美和新加坡的中小学已畅销十余年。原版书有6册,引进版 合并为3册。这套书的编写目的,就在于让学生提高对各种题材 文章的阅读理解力,扩大词汇量,增强对词汇的应用能力。

本书是丛书的第 1 册, 共有 46 个单元, 92 篇文章。全部文章由英国作家罗莎琳德·福古森创作, 都是妙趣横生的小故事, 有的体现英美中学生丰富多彩的校园生活、有的体现英美社会生活的必备常识、有的体现家庭和邻里关系、有的体现青春期的成长烦恼、有的体现伦理和道德问题。此外, 本书还涉及了中学生最感兴趣的旅游、探险、科普、美食、魔幻等话题。

总之,这套书不仅是一套英文阅读教材,也是一套优秀的青少年成长读本,帮助青少年养成积极的人生观、良好的品味和乐观的个性。文章所配的插图也十分精美可爱,给学习过程增添了乐趣。

每个单元包括两篇阅读文章、课文翻译、词汇表和词汇练习。 词汇练习为多项选择形式,重在让学习者复习重点词汇,提高对 词汇的应用能力。习题例句和选项中可能出现一些超纲词汇,学 生可以借助词典进行查阅。书的最后附有练习答案。

编者

Contents

目录

- 1 » Where are you going? 你要去哪里? /2
- 2 Moving things 移动东西/6
- 3 . How you feel 你感觉如何/10
- 4 » Your face 你的脸/14
- 5 » Your hair 你的头发/18
- 6 » Moving your body 动起来/22
- 7, Getting dressed 穿上衣服/26
- 8 » Using your hands 用你的手/30
- 9 » Damaging things 毁坏东西/34
- 10 » Friends and relatives 亲戚朋友/38
- 11 » Good people 好人/42
- 12 » Bad people 坏人/46
- 13 » Liking 爱好/50
- 14 » Hating 厌恶 /54
- 15 » Flowers and trees 花朵和树/58
- 16 » Playing outdoors 在户外玩耍/62
- 17 » At the seaside 在海边/66
- 18 » Being ill 生病/70
- 19 » Being hurt 受伤/74
- 20 » Going to hospital 去医院/78
- 21 » Looking after your teeth 保护牙齿/82

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

- 22 » Colours 颜色/86
- 23 » What shape is it? 它是什么形状? /90
- 24 » What size is it? 它有多大? /94
- 25 » Where is it? 它在哪里? /98
- 26 » How much or how many 有多少/102
- 27 » Bits and pieces 零星物品/106
- 28 » At home 在家里/110
- 29 » In the dining room 在餐厅里/114
- 30 » In the kitchen 在厨房里/118
- 31 » In the living room 在起居室里/122
- 32 » In the bedroom 在卧室里/126
- 33 » In the bathroom 在浴室里/130
- 34 » Containers 容器/134
- 35 » Washing and cleaning things 清洗东西/138
- 36 » In the garden 在花园里/142
- 37 » Playing indoors 在室内玩耍/146
- 38 » Eating and drinking 吃喝/150
- 39 » Food and drinks 食物和饮料/154
- 40 » Fruit and vegetables 水果和蔬菜/158
- 41 » Jobs 职位/162
- 42 » Travelling 旅行/166
- 43 » Going by plane 乘飞机去/170
- 44 » Going by boat 乘船去/174
- 45 » Going by car 乘车去/178
- 46 » In the street 在大街上/182
- 参考答案/186

原版引进 和美国学生 一起读

Unit 1 Where are you going? 你要去哪里?

track 1

A walk in the countryside

Yesterday my father and I went for a walk in the countryside. We walked along the river bank for a while, then we went over a bridge to the other side. My father looked at the map to decide which way to go next. There were two paths: one through the forest and the other across a field. It was a hot day, so we chose the shady path among trees. When we came out at the other side of the forest we were a long way from home, so we stopped to rest for a while before going back.



- 1 over ['əuvə] 越过
- 2 through [θru:] 贯穿
- 3 across [əˈkrɔs] 穿过
- 4 out [aut] 到外面

track 2

The way to the station

Mrs Lee was lost, so she looked for someone who might be able to help her. 'Can you tell me the way to the station, please?' she asked a policeman. 'Keep going straight ahead¹ until you reach the crossroads,' he replied. 'Turn right and walk up² the hill, past³ the park. The road bends round⁴ to the left, but keep following it until you come to a row of shops. At the end of the row of shops, turn right⁵ again into Station Road. As you might guess, this leads to the station. Do you think you can remember all that?' 'I'll hope so!' said Mrs Lee.

- 1 straight ahead 笔直向前
- 2 up [ʌp] 向上
- 3 past [paɪst] 经过
- 4 round [raund] 环绕
- 5 right [rait] 右边,右转弯





//	
请将正确答案填写在横线上。	4 1 5 3 3 3 3 3 3 3
1. Sam fell the sta	irs.
(1) off	(2) over
(3) up	(4) down
2. If you walk, you	u cannot see where you are going.
(1) straight ahead	(2) backwards
(3) away	(4) forwards
int Jenst aller were star than	TOTAL TOTAL TOTAL SECTION
3. The swing moved	ratic The man hardenge
(1) on and off	(2) up and down
(3) to and fro	(4) in and out
one leaderd the station. D	search that and the search that
4. We flew Singap	ore to Australia.
(1) from	(2) out of
(3) across	(4) past
	Time I statisty dead Time?
5. You are annoying me. Ple	ease go I find the factor
(1) away	(2) back
(2) -#	(A) be alougude

Unit 1



郊外散步

昨天我和爸爸去郊外散步。我们沿着河岸走了一会儿,然 后又走过一座桥到了对岸。爸爸看了看地图,找到了两条路, -条通过森林,另一条穿过一块田地。那天天气很热,所以我 们就选了那条树林中的阴凉小道。当我们从森林另一边走出来 后,已经离家很远了,于是我们停下来休息了一会儿,然后就 回家了。

去车站的路

李女士迷路了,想找个人帮帮忙。她问一个警察:"请问去 车站怎么走啊?"警察说:"沿着这条路一直向前走,到十字路口 时右拐,爬上那座小山,然后再经过一个公园。这时道路会弯曲 绕向左边, 但仍要沿着这条路走到一排商店的尽头, 然后你再向 右转就到车站路了。你大概已经猜到了,沿着车站路就能到车



去 哪 里

Unit 2 Moving things 移动东西

track 1

A better idea

Jack and his friends were cycling in the woods when they found their path blocked by a log. It was far too heavy for them to lift¹, and although they tried with all their strength they could not push² it out of the way. 'It is round, so perhaps we can roll³ it,' said Jack. But there were some short branches sticking out of the log, so they were only able to rock⁴ it from side to side. 'I have a better idea,' said one of Jack's friends. 'Instead of moving⁵ the log, we can pick up⁶ our bikes and climb over it.' That was what they did.



- 1 lift [lift] 提起
- 2 push [puʃ] 推
- 3 roll [rəul] 滚动
- 4 rock [rok] 摇晃
- 5 move [muːv] 移动
- 6 pick up 捡起

track 2

My favourite toys

'Tomorrow is the last day of the term,' said our teacher, 'so you can bring¹ a toy to school with you.' When I got home I looked around my bedroom, trying to decide what to take². My favourite toy is a train set, but that was too big and too heavy to carry³. I also have a game of skittles. You stand them up at one end of the room and roll a ball towards them to try to knock them all down. In the end I chose my puppet. You pull the strings attached to his arms and legs to make him walk and dance.

- 1 bring (brings, bringing, brought, brought) [briŋ] 带来
- 2 take (takes, taking, took, taken) [teik] 带走
- 3 carry ['kæri] 拿,提





请将正确答案填写在横线上。	
1. Will you go andr	ny slippers from my bedroom, please?
(1) carry	(2) bring
(3) take	(4) fetch
ur) brev mess off to vito	
2. Tom pulled the handle w it.	ith all his strength, but he could not
(1) remove	(2) push
(3) move	(4) drop
3. The phone rang while I wa	s eating my dinner, so I my
chopsticks and went to ans	wer it.
(1) put down	(2) dropped
(3) laid	(4) removed
	the rope over your head and under
	oled appoints and the service to
	(2) drop
(3) turn	(4) swing
	ou asked me to buy. Where should I
them?	
(1) stand	(2) put
(3) bring	(4) move

Unit 2

更好的主意

杰克和朋友们正在树林里骑车,这时他们发现有一段树干挡在了小路上。树干太沉了,他们抬不起来,而且不管他们用多大力气也不能把树干推到一边。这时,杰克说:"树干是圆的,或许我们能把它滚走。"但树干上有几个小树枝,所以他们只能摇动几下。"我有一个更好的主意,"杰克的一个朋友说,"不用移走树干了,我们搬起车子跨过去吧。"于是他们就这样做了。

我最喜欢的玩具

"明天就是本学期的最后一天了,"老师对我们说,"所以你们可以带一件玩具来。"回到家后我到卧室看了看,想决定明天带什么去。我最喜欢一组火车玩具,可它们又大又重,拿不了。我还有一套保龄球的玩具,把这些瓶状小木柱立在房间的另一头,然后朝着它们滚个球,把它们都撞倒就赢了。最后我选了一个木偶,拉一拉绑在它手臂和腿上的线就能让它走路跳舞。



西

Unit 3 Ho

How you feel 你感觉如何

track 1

I'm bored

Sam looked out of the window. It was still raining, so he could not go out to play. He went to see his brother, who was making a model boat. 'I am bored¹,' said Sam. 'I have got nothing to do.' He picked up the boat and it fell apart in his hands. His brother was not surprised², because he had only just glued it together. 'I am sorry³,' said Sam. 'Shall I help you fix it?' 'No, go away!' shouted his brother. Sam was scared⁴ of his brother when he was angry⁵, so he did as he was told.



- 1 bored [bo:d] 烦闷的
- 2 surprised [sə'praizd] 惊讶的
- 3 sorry ['səri] 对不起的
- 4 scared [skeəd] 害怕的
- 5 angry ['æŋgri] 生气的



Come and play with us!

It was Kate's first day at her new school. She had just moved to the town with her parents and did not know any other children. During the lunch break she felt lonely¹ because she had nobody to play with. She sat down on a bench and started to cry².

Somebody touched her on the shoulder. It was a girl with long black hair, who was in Kate's class. 'You look sad³,' she said. 'Would you like to come and play with us?' Kate dried her tears⁴ and smiled⁵. Off she went to join her new friends, feeling happy⁶ for the first time that day.

- 1 lonely ['ləunli] 孤独的
- 2 cry [krai] 大哭
- 3 sad [sæd] 悲伤的
- 4 tear [tiə] 泪水
- 5 smile [smail] 微笑
- 6 happy ['hæpi] 高兴的

